МЕМОРАНДУМ
о взаимопонимании между Евразийской экономической комиссией и Экономической комиссией ООН для Латинской Америки и Карибского бассейна

Евразийская экономическая комиссия и Экономическая комиссия ООН для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), далее именуемые Сторонами,

основываясь на Договоре о Евразийском экономическом союзе от 29 мая 2014 года и резолюции Экономического и социального совета ООН 106(VI) от 25 февраля 1948 года,

подчеркивая важность достижения целей устойчивого развития, обозначенных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, одобренной Резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН 70/1 от 25 сентября 2015 года,

выражая желание заложить основу для всестороннего сотрудничества Сторон,

признавая, что сотрудничество между Сторонами основывается на взаимных интересах,

принимая во внимание опыт и знания, накопленные Сторонами в области развития интеграционных процессов в различных сферах,

опираясь на принципы взаимного уважения, открытости, взаимовыгодного сотрудничества и равенства Сторон,

пришли к взаимопониманию о нижеследующем:

1. Сотрудничество Сторон в рамках настоящего Меморандума осуществляется в целях продвижения региональных интеграционных процессов в Евразии и Латинской Америке.

2. Стороны в рамках своей компетенции намерены осуществлять взаимодействие по следующим направлениям:

обмен опытом в сфере региональной экономической интеграции;

совместное сотрудничество и исследовательская деятельность, в том числе в области устойчивого развития, региональной интеграции, макроэкономики, региональной и внутрирегиональной торговли, развития рынка трудовых ресурсов на региональном уровне и в других областях;

проведение конференций, форумов, семинаров и круглых столов;

обмен информацией по вопросам, представляющим взаимный интерес;

иные направления, представляющие взаимный интерес.

3. Стороны приглашают друг друга на мероприятия и встречи по тематике, представляющей взаимный интерес, в соответствии с действующими правилами и процедурами в каждой Стороне.

4. Настоящий Меморандум не предполагает перевода финансовых средств между Сторонами. Все мероприятия, осуществляемые в рамках настоящего Меморандума, планируются исходя из наличия финансовых ресурсов Сторон.

5. Совместные проекты, согласованные Сторонами, являются предметом отдельных соглашений. Эти соглашения должны содержать информацию о проекте в рамках настоящего Меморандума, включая цели, задачи, запланированные мероприятия, ожидаемые результаты, сведения о необходимых ресурсах и об ответственности каждой из Сторон. Финансовые договоренности Сторон по этим проектам являются предметом отдельных соглашений. Средства, полученные

ЭКЛАК для реализации настоящего Меморандума и отдельных соглашений по совместным проектам, должны быть распределены в соответствии с административными и финансовыми правилами Организации Объединенных Наций.

6. Любые результаты деятельности, полученные в рамках реализации настоящего Меморандума, принадлежат обеим Сторонам. Эти результаты могут быть использованы каждой Стороной при надлежащем признании авторских прав, происхождения финансирования и соблюдении всех соответствующих прав на интеллектуальную и промышленную собственность. Любые материалы, предоставляемые одной Стороной (предоставляющая Сторона) другой Стороне (принимающая Сторона), являются собственностью предоставляющей Стороны. Принимающая Сторона использует указанные материалы с письменного согласия предоставляющей Стороны.

7. Информация, полученная Сторонами в рамках настоящего Меморандума, может быть передана третьим лицам только при наличии письменного согласия Стороны, которая предоставила эту информацию.

8. Ни одна из Сторон не использует эмблемы, названия или логотипы другой Стороны, ее аффилированных и (или) авторизованных агентов или любые их аббревиатуры в публикациях, документах, презентациях, на баннерах и любых других носителях (включая печатные и электронные материалы), подготовленных и (или) организованных Сторонами, без предварительного письменного согласия этой Стороны в каждом конкретном случае.

9. Вопросы, связанные с реализацией и применением настоящего Меморандума, будут решаться путем прямых переговоров и консультаций между Сторонами.

10. Координация взаимодействия Сторон в целях реализации настоящего Меморандума осуществляется:

а) со стороны Евразийской экономической комиссии – Департаментом макроэкономической политики;

б) со стороны ЭКЛАК – Отделением по программному планированию и управлению.

11. Настоящий Меморандум не является международным договором, не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом, и не влечет за собой никаких финансовых обязательств.

12. Ничто в настоящем Меморандуме не должно истолковываться как прямо выраженный или предполагаемый отказ от любых привилегий или иммунитетов, предоставляемых Договором о Евразийском экономическом союзе от 29 мая 2014 года.

Ничто в настоящем Меморандуме не должно истолковываться как прямо выраженный или предполагаемый отказ от любых привилегий или иммунитетов, предоставляемых Конвенцией о привилегиях и иммунитетах ООН от 13 февраля 1946 года.

13. В настоящий Меморандум по взаимному согласию Сторон могут быть внесены изменения путем подписания соответствующего протокола.

14. Настоящий Меморандум применяется с даты его подписания в течение 5 лет. Применение Меморандума может быть продлено по взаимному согласию Сторон.

15. Любая из Сторон вправе прекратить применение настоящего Меморандума посредством направления другой Стороне соответствующего письменного уведомления. Применение настоящего Меморандума прекращается через 60 дней с даты получения такого письменного уведомления другой Стороной. Прекращение применения настоящего Меморандума не влияет на завершение мероприятий и проектов, начатых в период его применения.

Подписано в городе Москве «06» ноября 2018 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках. В случае разночтений используется текст на английском языке.

За Евразийскую экономическую комиссию

За Экономическую комиссию ООН для Латинской Америки и Карибского бассейна